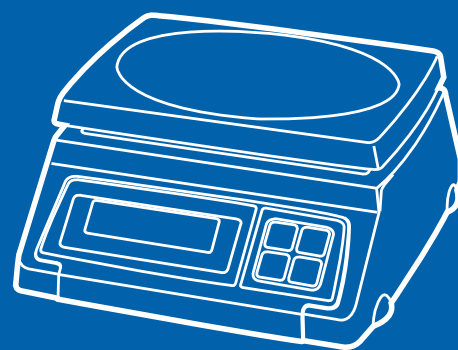




ВЕСЫ ЭЛЕКТРОННЫЕ НАСТОЛЬНЫЕ  
**МОДЕЛИ SW**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## **СОДЕРЖАНИЕ:**

<b>1</b>	<b>МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b> .....	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ</b> .....	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>ОБОЗНАЧЕНИЯ И ФУНКЦИИ</b> .....	<b>7</b>
4.1	ОБЩИЙ ВИД ВЕСОВ .....	7
4.2	ДИСПЛЕЙ И КЛАВИАТУРА .....	7
<b>5</b>	<b>УСТАНОВКА ВЕСОВ</b> .....	<b>9</b>
<b>6</b>	<b>ПОРЯДОК РАБОТЫ</b> .....	<b>10</b>
6.1	ВКЛЮЧЕНИЕ ВЕСОВ.....	10
6.2	УСТАНОВКА НУЛЯ .....	10
6.3	ВЗВЕШИВАНИЕ ГРУЗА .....	10
6.4	ВЫБОРКА МАССЫ ТАРЫ .....	11
6.5	ВЗВЕШИВАНИЕ НЕСТАБИЛЬНЫХ ГРУЗОВ.....	12
<b>7</b>	<b>РЕЖИМ НАСТРОЕК</b> .....	<b>13</b>
<b>8</b>	<b>ИНТЕРФЕЙС RS-232</b> .....	<b>14</b>
<b>9</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> .....	<b>15</b>
<b>10</b>	<b>СВЕДЕНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ</b> .....	<b>16</b>
<b>11</b>	<b>ХАРАКТЕРНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ</b> .....	<b>17</b>
<b>12</b>	<b>ЛИСТ ПОВЕРКИ ВЕСОВ</b> .....	<b>18</b>

В тексте руководства обозначение типовых элементов выделено различными шрифтами. Для перечисления однотипных пунктов используются кружки:

- клавиши выделены жирным шрифтом: **▶ T ◀**;
- надписи, появляющиеся на дисплее, выделены угловыми скобками: <Err>.

Перечень практических действий, необходимых для выполнения в работе с весами, обозначается значками-прямоугольниками:

- Это первый шаг;
- Это второй шаг;
- Это третий шаг.

*Благодарим за покупку электронных весов типа SW производства фирмы CAS Corporation (Южная Корея). Просим ознакомиться с настоящим руководством прежде, чем приступить к работе. Обращайтесь к нему по мере необходимости.*

Электронные весы типа SW (далее – весы) предназначены для взвешивания материалов, полуфабрикатов и готовой сельскохозяйственной и промышленной продукции. Весы могут применяться и в других отраслях народного хозяйства, а также в бытовых целях.

Весы обладают следующими основными функциями:

- определение массы груза;
- вычитание массы тары из диапазона взвешивания;
- взвешивание нестабильных грузов;
- автоматическое отключение дисплея при перерыве в работе весов;
- сообщения об ошибках в работе весов.

По дополнительному заказу весы комплектуются:

- дублирующим дисплеем на задней стенке весов;
- платформой из нержавеющей стали;
- платформой в виде чаши из нержавеющей стали;
- водонепроницаемым кожухом из прозрачного пластика;
- интерфейсом RS-232.

Электропитание весов осуществляется с помощью 6-ти батарей типоразмера «D» или через адаптер с выходным напряжением 9 В и силой тока 300 мА от сети 220В.

Весы сертифицированы Федеральным Агентством по техническому регулированию и метрологии Российской Федерации, сертификат об утверждении типа средств измерений № 23658 от 26.04.2006 г. В соответствии с сертификатом об утверждении типа средств измерений, тип весов электронных модели SW утвержден, зарегистрирован в Государственном реестре средств измерений под № 20533-06 и допущен к применению в Российской Федерации.

При эксплуатации весов в сфере, на которую распространяется Государственный метрологический контроль, весы должны проходить Государственную метрологическую поверку с периодичностью 1 год.

Гарантийный срок эксплуатации – 1 год.

*Интернет-сайт производителя: [www.globalcas.com](http://www.globalcas.com)  
Интернет-сайт производителя для стран СНГ: [www.cas-cis.com](http://www.cas-cis.com)*

# 1 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- **Не нагружайте весы сверх наибольшего предела взвешивания (включая массу тары)!**
- **Не допускайте ударов по платформе;**
- Не подвергайте весы сильной вибрации;
- Не пользуйтесь для протирки индикатора растворителями и другими летучими веществами;
- Храните весы в сухом месте;
- Не работайте вблизи от высоковольтных кабелей, двигателей, радиопередатчиков и других источников электромагнитных помех;
- При работе не нажимайте сильно на клавиши;
- После перевозки или хранения при низких отрицательных температурах весы можно включать не раньше, чем через 2 часа пребывания в рабочих условиях;
- При длительных перерывах питания от батарей их следует извлечь во избежание попадания электролита внутрь корпуса весов.

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Основные технические данные приведены в таблице 2.1.

Таблица 2.1 – Технические данные

Модель	SW-02	SW-05	SW-10	SW-20
Наибольший предел взвешивания, кг	2	5	10	20
Дискретность индикации и цена поверочного деления, г	1	2	5	10
Пределы допускаемой погрешности при эксплуатации, г	$\pm 1$ (до 0,5 кг вкл.), $\pm 2$ (свыше 0,5 кг)	$\pm 2$ (до 1 кг вкл.), $\pm 4$ (свыше 1 до 4 кг вкл.), $\pm 6$ (свыше 4 кг)	$\pm 5$ (до 2,5 кг вкл.), $\pm 10$ (свыше 2,5 кг)	$\pm 10$ (до 5 кг вкл.), $\pm 20$ (свыше 5 кг)
Тип измерения	Тензометрический			
Тип дисплея	Жидкокристаллический			
Диапазон рабочих температур, °С	-10...+40			
Предел относительной влажности воздуха окружающей среды, %	85			
Питание: от батарей, напряжение, В или через адаптер от сети переменного тока частотой, Гц, напряжением, В	9 (типоразмер «D»)  49...51 187...242			
Потребляемая мощность, ВА, не более	0,25			
Размеры платформы, мм	241 x 192			
Габаритные размеры, мм	260 x 287 x 119			
Масса с батареями, кг, не более	3,2			

*Примечание.* Допускаются отклонения от приведенных технических характеристик (за исключением метрологических) в сторону улучшения.

### 3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Перечень поставляемых компонентов приведен в таблице 3.1.

Таблица 3.1 – Комплект поставки

Наименование	Количество (шт.)
Весы SW	1
Руководство по эксплуатации	1
Адаптер 9 В, 300 мА	1

## 4 ОБОЗНАЧЕНИЯ И ФУНКЦИИ

### 4.1 ОБЩИЙ ВИД ВЕСОВ

Общий вид весов и обозначение основных элементов представлены на рисунке 4.1.



Рисунок 4.1 – Общий вид весов, основные элементы


### 4.2 ДИСПЛЕЙ И КЛАВИАТУРА

Дисплей служит для визуального отображения информации: измеренной массы, указателей, а также дополнительной информации (например, в режиме настроек). Указатели отражают состояние весов. Их описание приведено в таблице 4.2, а на рисунке 4.2 показан вид дисплея со всеми включенными сегментами и указателями. Клавиатура служит для управления работой весов, основное назначение клавиш описано в таблице 4.1, а их расположение - на рисунке 4.3.



Рисунок 4.2 – Вид дисплея со всеми включенными сегментами и указатели

Таблица 4.1 – Описание назначения клавиш

Клавиша	Основное назначение
	Включение / выключение дисплея
<b>Н</b>	Усреднение показаний при нестабильной нагрузке
<b>▶Т◀</b>	Ввод массы тары, очистка памяти от массы тары
<b>▶0◀</b>	Обнуление показаний в случае отклонений при пустой платформе

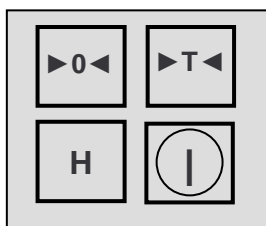


Рисунок 4.3 – Расположение клавиш

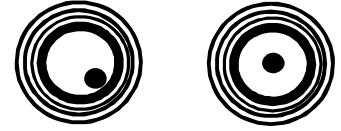
Таблица 4.2 – Назначение указателей

Указатель	Когда включен
<b>▶0◀</b>	На платформе отсутствует груз
<b>NET</b>	Введена масса тары
<b>О</b>	Состояние стабильности
<b>kg</b>	На дисплее высвечиваются показания массы в килограммах
<b>BAT</b>	Низкий уровень заряда батарей



## 5 УСТАНОВКА ВЕСОВ

- ❑ Откройте упаковку и вытащите из нее весы.
- ❑ Установите весы на ровную и устойчивую поверхность, где они будут эксплуатироваться.
- ❑ Отрегулируйте горизонтальность весов, вращая регулировочные винты и одновременно контролируя положение воздушного пузырька в ампуле уровня. Весы выровнены, когда пузырек находится в центре черного кольца ампулы (см. рисунок 5.1).



- ❑ При питании весов через адаптер извлеките из батарейного отсека все батареи, вставьте вилку сетевого шнура в сеть, а штекер адаптера в розетку, расположенную в нижней части весов. При питании весов от батарей установите батареи в батарейный отсек.

НЕПРАВИЛЬНО ПРАВИЛЬНО  
Рисунок 5.1 – Установка уровня

## 6 ПОРЯДОК РАБОТЫ

### 6.1 ВКЛЮЧЕНИЕ ВЕСОВ



□ Нажмите клавишу **0** (она же нажимается при выключении весов) на клавиатуре. После прохождения самодиагностики установятся нулевые показания, весы перейдут в режим взвешивания; включится указатель **▶0◀**. Далее, при описании последовательности действий, которые будет необходимо выполнить для использования некоторой функции, будет предполагаться, что весы находятся в состоянии взвешивания и установлены нулевые показания.

### 6.2 УСТАНОВКА НУЛЯ



□ В случае дрейфа показаний по какой-либо причине при пустой платформе нажмите клавишу **▶0◀**. Включится указатель **▶0◀**.

### 6.3 ВЗВЕШИВАНИЕ ГРУЗА



□ Проверьте отсутствие груза на платформе.



□ Положите взвешиваемый груз на платформу. Указатель **▶0◀** погаснет.



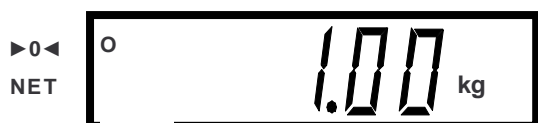
□ Считайте показания и уберите груз с платформы.

## 6.4 ВЫБОРКА МАССЫ ТАРЫ

Режим выборки массы тары удобен при взвешивании груза с тарой. Для работы в этом режиме в память весов предварительно вводится масса тары путем измерения на платформе, а затем, при взвешивании с тарой, она вычитается из измеренной массы и на дисплее высвечивается масса груза нетто. Допускается взвешивать лишь такие грузы, чтобы сумма массы груза и массы тары (масса брутто) не превышала наибольший предел взвешивания. Далее описан порядок ввода массы тары в память весов и порядок работы в режиме выборки массы тары.



□ Проверьте отсутствие груза на платформе.



□ Положите тару на платформу (пример – тара весит 1 кг). Указатель ►0◄ погаснет.



□ Нажмите клавишу ►T◄. Показания дисплея обнулятся. Включатся указатели ►0◄ и NET.



□ Положите взвешиваемый груз в тару. Указатель ►0◄ погаснет. На дисплее высветится масса нетто груза (пример – 100 грамм).



□ Для обнуления показаний и выхода из режима выборки массы тары уберите все с платформы и нажмите вновь клавишу ►T◄. Указатель NET погаснет.

## 6.5 ВЗВЕШИВАНИЕ НЕСТАБИЛЬНЫХ ГРУЗОВ

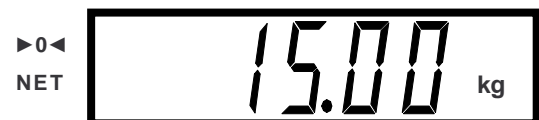
Режим взвешивания нестабильных грузов удобен, например, при взвешивании животных. При включении режима взвешивания нестабильных грузов весы в течение нескольких секунд запоминают несколько значений измеренной массы, а затем их усредняют по некоторому алгоритму. Затем усредненное значение высвечивается на дисплее. Следует отметить, что в режиме взвешивания нестабильных грузов не гарантируются пределы погрешности, установленные для случаев взвешивания в основном режиме. Ниже описана процедура взвешивания нестабильного груза.



□ Проверьте отсутствие груза на платформе.




□ Положите груз на платформу и сразу нажмите клавишу **H**. На индикаторе высветится надпись <HOLd>, а затем кратковременно усредненная масса.



□ Уберите груз с платформы.

## 7 РЕЖИМ НАСТРОЕК

В режиме настроек можно настроить функцию передачи данных по интерфейсу RS-232 и функцию автоматического отключения питания при перерывах в работе.

- Для входа в режим настроек при отключенном дисплее нажмите клавишу ►0◄, и, не отпуская ее, нажмите клавишу . На дисплее высветится <U SEt>.
- Нажмите клавишу ►0◄.

Весы перейдут к настройке режима передачи данных по интерфейсу RS-232. В таблице 7.1 приведены все возможные значения и соответствующий им режим передачи данных.

*Примечание.* Настройка режима передачи данных актуальна только для весов с интерфейсом передачи данных RS-232 (поставляется по дополнительному заказу).


Таблица 7.1 – Соответствие значений режиму передачи данных

Значение (высвечивается на дисплее)	Режим передачи данных по интерфейсу RS-232
<noSnd>	Передачи данных не происходит.
<K-Snd>	Передача данных по нажатию клавиши.
<S-Snd>	Передача данных по стабилизации.
<U-Snd>	Передача данных в непрерывном режиме.
<C-Snd>	Передача данных при изменении результатов измерения.

- Используя клавишу ►Т◄, установите нужное значение. Обратите внимание на то, что при установленном значении «К» будет невозможно использование режима взвешивания нестабильных грузов, т.к. клавиша **Н** будет задействована для передачи данных.
- Нажмите клавишу ►0◄. Весы перейдут к настройке функции автоматического отключения питания при перерывах в работе. На дисплее высветится <AP oF>, <AP 60>, <AP 30> или <AP 10>. Цифра соответствует времени, по истечении которого происходит отключение, если с весами не производится никаких операций (см. таблицу 7.2).
- Используя клавишу ►Т◄, установите нужное значение.

Таблица 7.2 – Соответствие значений режиму работы автоматического отключения

Показания дисплея	Режим работы автоматического отключения/время
<AP oF>	Автоматического отключения не происходит.
<AP 60>	Автоматическое отключение происходит через 60 минут.
<AP 30>	Автоматическое отключение происходит через 30 минут.
<AP 10>	Автоматическое отключение происходит через 10 минут.

- Если настройки требуется сохранить, для подтверждения сохранения и перехода в режим взвешивания нажмите клавишу ►0◄.
- Если настройки сохранять не требуется, для отмены сохранения и перехода в режим взвешивания нажмите клавишу .

## 8 ИНТЕРФЕЙС RS-232

По дополнительному заказу весы могут поставляться с интерфейсом RS-232. С использованием этого интерфейса весы могут быть подключены к внешнему устройству - компьютеру или принтеру.

Скорость обмена данными – 9600 бод/с;

Проверка на четность – отсутствует;

Стоповых бит – 1;

Формат передачи данных: знаки ASCII.

Схема подключения внешнего устройства к интерфейсу весов приведена в таблице 8.1.

Режим передачи данных настраивается в режиме настроек в соответствии с разделом 7.

Таблица 8.1 - Схема подключения внешнего устройства к интерфейсу весов

Номер контакта разъема весов	Номер контакта разъема внешнего устройства
2	2
3	3
7	5

## **9 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Осмотры и все виды ремонтов выполняются изготовителем или специализированным предприятием, имеющим с изготовителем договор.

При эксплуатации весов потребителем должно производиться ежедневное (межосмотровое) обслуживание весов: протирка платформы, корпуса весов и дисплея сухой тканью.

После настройки или ремонта весов, связанных со снятием пломбы, если весы будут эксплуатироваться в сфере, на которую распространяется государственный метрологический контроль, весы должны быть предъявлены для поверки.

## **10 СВЕДЕНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ**

Требования по утилизации весов должны быть согласованы с местными нормами по утилизации электронных продуктов. Не следует выбрасывать весы в обычный мусор.



## 11 ХАРАКТЕРНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Во время работы весов производится их автоматическое диагностирование и при обнаружении сбоев на дисплей выводится сообщение об ошибке. Возможные неисправности и рекомендации по их устранению приведены в таблице 11.1.

Таблица 11.1 – Возможные неисправности и рекомендации по их устранению

Сообщение на дисплее	Возможная неисправность	Рекомендация по устранению
<Err 0>	Состояние нестабильности	Устраните причину нестабильности платформы: убедитесь в том, что весы установлены на ровном месте, отсутствуют вибрации, а также механическое задевание платформы за какие-либо посторонние предметы. Обратитесь в техническую службу «CAS».
<Err 1>	Выход за пределы нулевого диапазона	Убедитесь в том, что отсутствует механический контакт платформы с неподвижными частями. Обратитесь в техническую службу «CAS».
<Err 3>	Перегруз платформы	Уберите груз с платформы. Никогда не допускайте перегруза платформы во избежание повреждения тензорезисторного датчика.

## 12 ЛИСТ ПОВЕРКИ ВЕСОВ

При использовании весов в сферах, на которые распространяется государственный метрологический контроль, весы в обязательном порядке должны проходить Государственную метрологическую поверку с периодичностью 1 год. Ниже приведена таблица 12.1 для учета поверок. Заводской № весов: \_\_\_\_\_ .

Таблица 12.1 – Учет поверок

№ п/п	Дата	Фамилия поверителя	Подпись и печать	Примечание

ВЕСЫ ЭЛЕКТРОННЫЕ НАСТОЛЬНЫЕ

# МОДЕЛИ SW

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ